



3М Россия
108811, г. Москва, п. Московский,
Киевское ш., 22-й км, домовл. 6, стр. 1
Тел.: 8 800 250 84 74
www.3MRussia.ru

3M Russia
108811, Moscow, p. Moskovskiy,
Kievskoe shosse, 22 km, 6, bld.1
Phone: 8 800 250 84 74
www.3MRussia.ru

ПОДТВЕРЖДАЮ

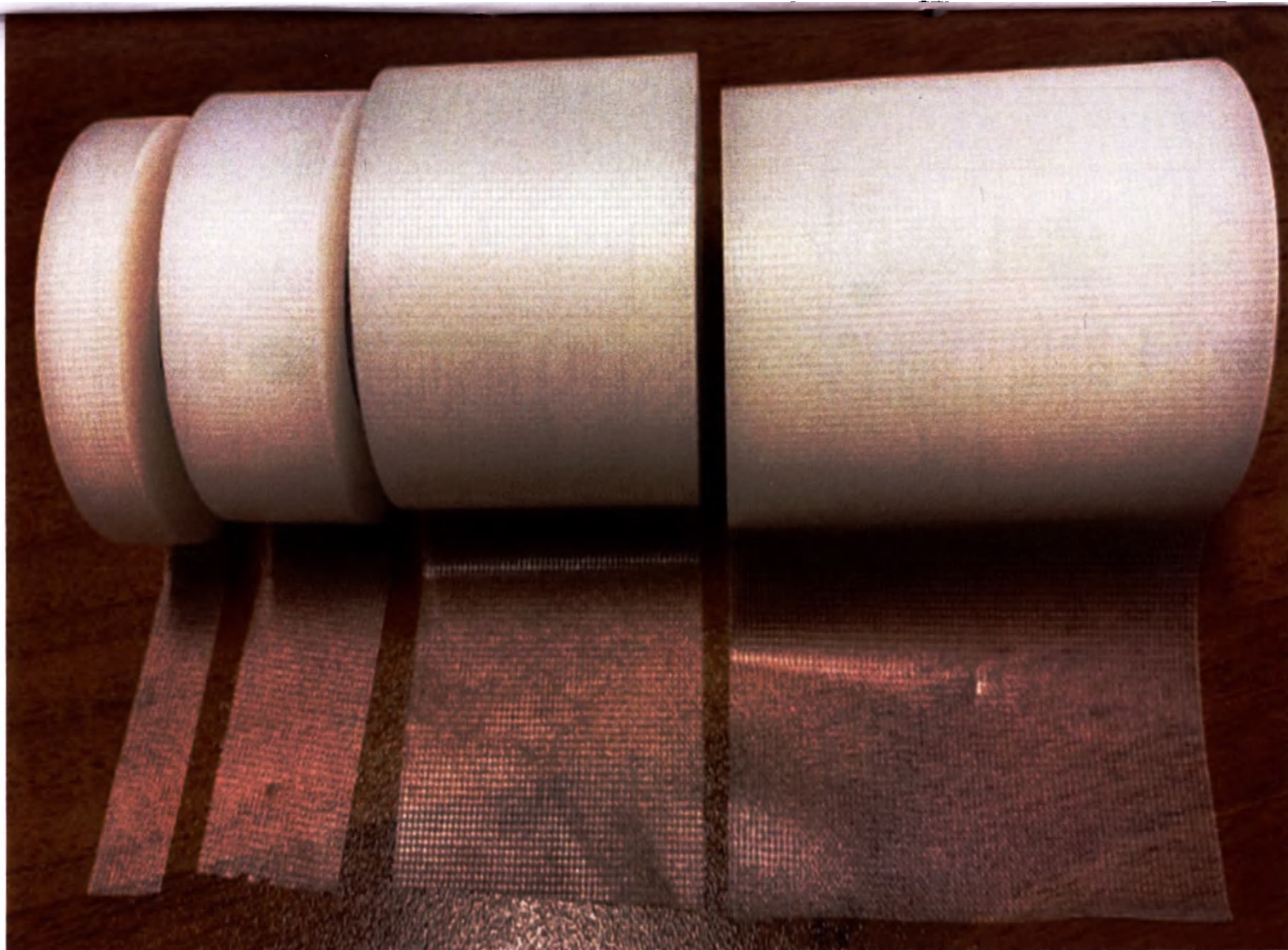
Специалист по регистрации
АО «3М Россия»

Кицелло Д.И.



Фотографические изображения медицинского изделия

Средство перевязочное и фиксирующее: пластырь Transpore™



1. Общий вид. Средство перевязочное и фиксирующее: пластырь Transpore™, размеры: 1,25 см x 9,1 м.; 2,5 см x 9,1 м.; 5,0 см x 9,1 м.; 7,6 см x 9,1 м.



REF 1527-0

Transpore™



Средство перевязочное и фиксирующее: пластырь Transpore™

1527-0. Размер 1,25 см x 9,1 м. Производитель: 3M Компани (3M Company), США, 2510 Conway Avenue, Bldg. 275-5W-06, St. Paul, Minnesota, 55144, USA.

Назначение: для фиксации большинства видов повязок и прочих медицинских изделий и устройств на пациенте. Противопоказания: см. инструкцию по применению. Способ применения. Накладывайте пластырь на чистую и сухую кожу. При необходимости нанесите специальное средство для защиты кожи и дождитесь его высыхания перед наложением пластыря. Всегда накладывайте пластырь без натяжения и приглаживайте его, начиная с центральной части. Пластырь должен контактировать с кожей на ширине как минимум 2,5 см по периферии повязки. Не фиксируйте один из концов пластыря с натяжением при фиксации другого конца пластыря. Это может травмировать кожу.

Метод снятия пластыря: приподнимите край пластырной повязки. Захватите пластырь по всей ширине и медленно и деликатно потяните его назад параллельно поверхности кожи. Пластырь снимать по направлению роста волос, если это не затронет область раны. Держите пластырь ближе к поверхности кожи, пока будете тянуть его назад параллельно поверхности кожи, и придерживайте кожу рядом с удаляемой полоской пластыря. Условия хранения: температура от +25 до +30°С, относительная влажность от 60 до 75% (без образования конденсата), давление не регламентируется.

Только для одноразового использования, нестерильно. Утилизировать в соответствии с требованиями законодательства РФ. Годен до: см. на упаковке. Полную инструкцию можно получить на официальном сайте производителя <https://www.3mrussia.ru/> или по запросу у уполномоченного представителя.

РУ № РЗН _____ от _____. Срок действия: не ограничен



*Уполномоченный представитель производителя в РФ: АО «3М Россия». 108811, г. Москва, п. Московский, Киевское ш., 22-й км, домовл. 6, стр. 1. Тел.: +7 (495) 784 7474 / +7 (495) 784 7475 (факс)



24 0.5 in x 10 yd
1,25 cm x 9,1 m



3. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 1,25 см x 9,1 м.

DE PZN-01405360



Made in USA with
globally sourced materials

 **3M Company**

2510 Conway Ave.
St. Paul, MN 55144 USA
1-800-228-3957 (USA only)

3M.com

For more information, see HCBGregulatory.3M.com

3M and Transpore are trademarks of 3M.

Used under license in Canada.

© 2019, 3M. All rights reserved.

3M et Transpore sont des marques de commerce de 3M,
utilizes sous licence au Canada.

© 2019, 3M. Tous droits réservés.

DV-9021-0029-1/1019



EC REP



3M Deutschland GmbH

Health Care Business

Carl-Schurz-Str.1

41453 Neuss, Germany

en	Importer	sk	Importér
fr	Importateur	sl	Uvoznik
de	Importeur	et	Maaletooja
it	Importatore	lv	Importētājs
es	Importador	lt	Importuotojas
nl	Importeur	ro	Importator
sv	Importör	be	Импортер
da	Importer	uk	Імпортер
no	Importer	hr	Uvoznik
fi	Maahantuoja	bg	вносител
pt	Importador	sr	Uvoznik
el	Εισαγωγέας	tr	İthalatçı
pl	Importer	kk	импорттаушы
hu	Importőr	sq	Importues
cs	Dovozce	mk	увозник

4. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 1,25 см х 9,1 м.



REP 1527-0

Transpore™

MD

- (sk) Zdravotnícka pomôcka
- (sl) Medicinski pripomoček
- (et) Meditsiiniseade
- (lv) Medicīniska ierīce
- (lt) Medicinos priemonė
- (ro) Dispozitiv medical
- (be) Медицинское изделие

- (uk) Медичний пристрій
- (hr) Medicinski proizvod
- (bg) медицинско изделие
- (sr) Медицинско средство
- (tr) Tıbbi cihaz
- (kk) Медициналық бұйымдарды
- (sq) Pajisje Mjekesore
- (mk) Медицинско средство



24 0.5 in x 10 yd
1,25 cm x 9,1 m



5. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 1,25 см х 9,1 м.



6. Фотографии средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 1,25 см x 9,1 м.

3M**Transpore™**

REF 1527-1

3M Средство перевязочное и фиксирующее: пластырь Transpore™

1527-1. Размер 2,5 см x 9,1 м. Производитель: 3M Компани (3M Company), США, 2510 Conway Avenue, Bldg. 275-SW-06, St. Paul, Minnesota, 55144, USA.

Назначение: для фиксации большинства видов повязок и прочих медицинских изделий и устройств на пациенте. Противопоказания: см. инструкцию по применению. Способ применения. Накладывайте пластырь на чистую и сухую кожу. При необходимости нанесите специальное средство для защиты кожи и дождитесь его высыхания перед наложением пластыря. Всегда накладывайте пластырь без натяжения и приглаживайте его, начиная с центральной части. Пластырь должен контактировать с кожей на ширине как минимум 2,5 см по периферии повязки. Не фиксируйте один из концов пластыря с натяжением при фиксации другого конца пластыря. Это может травмировать кожу.

Метод снятия пластыря: приподнимите край пластырной повязки. Захватите пластырь по всей ширине и медленно и деликатно потяните его назад параллельно поверхности кожи. Пластырь снимать по направлению роста волос, если это не затронет область раны. Держите пластырь ближе к поверхности кожи, пока будете тянуть его назад параллельно поверхности кожи, и придерживайте кожу рядом с удаляемой полоской пластыря. Условия хранения: температура от +25 до +30°С, относительная влажность от 60 до 75% (без образования конденсата), давление не регламентируется.

Только для одноразового использования, нестерильно. Утилизировать в соответствии с требованиями законодательства РФ. Годен до: см. на упаковке. Полную инструкцию можно получить на официальном сайте производителя <https://www.3mrussia.ru/> или по запросу у уполномоченного представителя.

РУ № РЗН _____ от _____. Срок действия: не ограничен



*Уполномоченный представитель производителя в РФ: АО «3М Россия». 108811, г. Москва, п. Московский, Киевское ш., 22-й км, домовл. 6, стр. 1. Тел.: +7 (495) 784 7474 / +7 (495) 784 7475 (факс)



12 1 in x 10 yd
2,5 cm x 9,1 m



7. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 2,5 см x 9,1 м.

DE PZN-01405377



Made in USA with
globally sourced materials

 **3M Company**

2510 Conway Ave.
St. Paul, MN 55144 USA
1-800-228-3957 (USA only)

3M.com

For more information, see HCBG regulatory.3M.com

3M and Transpore are trademarks of 3M.

Used under license in Canada.

© 2019, 3M. All rights reserved.

3M et Transpore sont des marques de commerce de 3M,
utilizes sous licence au Canada.

© 2019, 3M. Tous droits réservés.

DV-9021-0010-1/1019



EC REP



3M Deutschland GmbH
Health Care Business
Carl-Schurz-Str.1
41453 Neuss, Germany

en	Importer	sk	Importér
fr	Importateur	sl	Uvoznik
de	Importeur	et	Maaletooja
it	Importatore	lv	Importētājs
es	Importador	it	Importuotojas
nl	Importeur	ro	Importator
sv	Importör	be	Импортёр
da	Importør	uk	Імпортёр
no	Importør	hr	Uvoznik
fi	Maahantuojaja	bg	ВНОСИТЕЛ
pt	Importador	sr	Uvoznik
el	Εισαγωγέας	tr	İthalatçı
pl	Importer	kk	ИМПОРТТАУШЫ
hu	Importőr	sq	Importues
ca	Dovozce	mk	УВОЗНИК

8. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 2,5 см х 9,1 м.

3M

Transpore™

REF 1527-1



12 1 in x 10 yd
2,5 cm x 9,1 m



9. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 2,5 см x 9,1 м.

3M

REF 1527-1

Transpore™

MD

(sk) Zdravotnícka pomôcka

(sl) Medicinski pripomoček

(et) Meditsiiniseade

(lv) Medicīniska ierīce

(lt) Medicinos priemonė

(ro) Dispozitiv medical

(be) Медицинское изделие

(uk) Медичний пристрій

(hr) Medicinski proizvod

(bg) медицинско изделие

(sr) Медицинско средство

(tr) Tıbbi cihaz

(kk) Медициналық бұйымдарды

(sq) Pajisje Mjekesore

(mk) Медицинско средство



12 1in x 10yd
2,5 cm x 9,1 m



10. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 2,5 см х 9,1 м



11. Фотографии средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 2,5 см x 9,1 м



12. Фотографии средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 2,5 см x 9,1 м

3M

REF 1527-2

Transpore™**3M** Средство перевязочное и фиксирующее: пластырь Transpore™

1527-2. Размер 5,0 см x 9,1 м. Производитель: 3M Компани (3M Company), США, 2510 Conway Avenue, Bldg. 275-5W-06, St. Paul, Minnesota, 55144, USA.

Назначение: для фиксации большинства видов повязок и прочих медицинских изделий и устройств на пациенте. Противопоказания: см. инструкцию по применению. Способ применения. Накладывайте пластырь на чистую и сухую кожу. При необходимости нанесите специальное средство для защиты кожи и дождитесь его высыхания перед наложением пластыря. Всегда накладывайте пластырь без натяжения и приглаживайте его, начиная с центральной части. Пластырь должен контактировать с кожей на ширине как минимум 2,5 см по периферии повязки. Не фиксируйте один из концов пластыря с натяжением при фиксации другого конца пластыря. Это может травмировать кожу.

Метод снятия пластыря: приподнимите край пластырной повязки. Захватите пластырь по всей ширине и медленно и деликатно потяните его назад параллельно поверхности кожи. Пластырь снимать по направлению роста волос, если это не затронет область раны. Держите пластырь ближе к поверхности кожи, пока будете тянуть его назад параллельно поверхности кожи, и придерживайте кожу рядом с удаляемой полоской пластыря. Условия хранения: температура от +25 до +30° C, относительная влажность от 60 до 75% (без образования конденсата), давлен... не регламентируется.

Только для одноразового использования, нестерильно. Утилизировать в соответствии с требованиями законодательства РФ. Годен до: см. на упаковке. Полную инструкцию можно получить на официальном сайте производителя <https://www.3mrussia.ru/> или по запросу у уполномоченного представителя.

РУ № РЗН _____ от _____. Срок действия: не ограничен



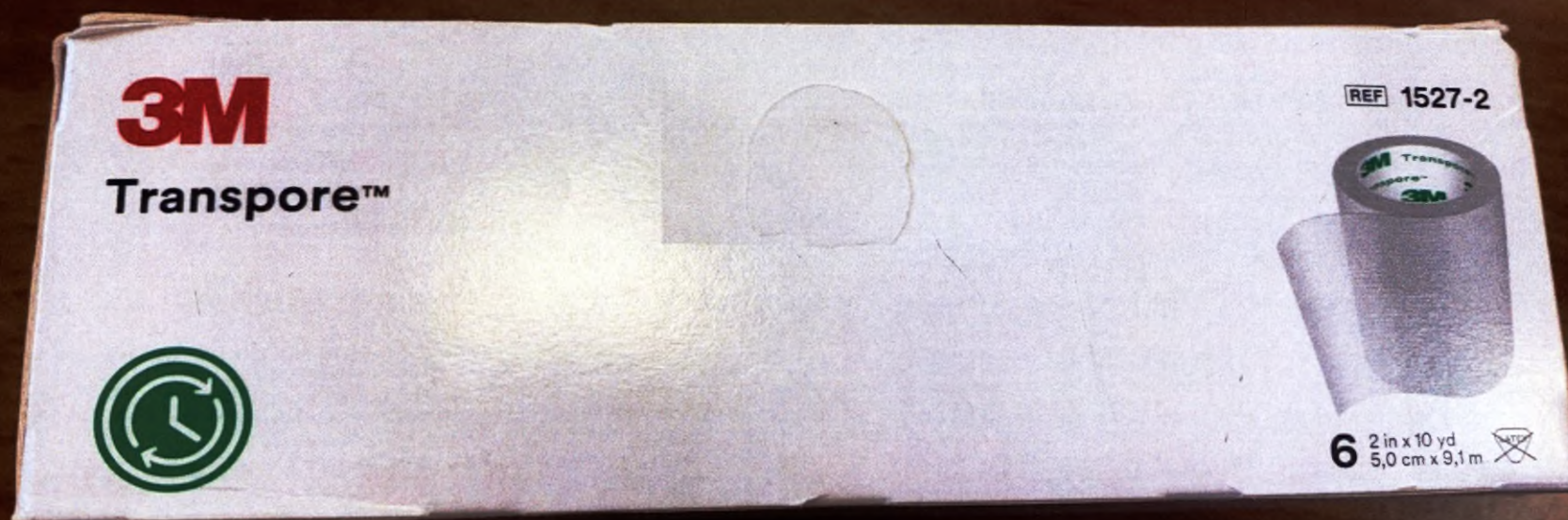
*Уполномоченный представитель производителя в РФ: АО «3М Россия». 108811, г. Москва, п. Московский, Киевское ш., 22-й км, домовл. 6, стр. 1. Тел.: +7 (495) 784 7474 / +7 (495) 784 7475 (факс)



6

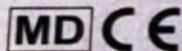
2 in x 10 yd
5,1 cm x 9,1 m

13. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 5,0 см x 9,1 м



14. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 5,0 см x 9,1 м

CE PZN-01405383



Made in USA with
globally sourced materials

 **3M Company**
2510 Conway Ave.
St. Paul, MN 55144 USA
1-800-228-3957 (USA only)

3M.com
For more information, see HCBGRegulatory.3M.com

3M and Transpore are trademarks of 3M.
Used under license in Canada.
© 2019, 3M. All rights reserved.
3M et Transpore sont des marques de commerce de 3M,
utilizes sous licence au Canada.
© 2019, 3M. Tous droits réservés.

DV-9021-0011-9/1019



 **3M Deutschland GmbH**
Health Care Business
Carl-Schurz-Str.1
41453 Neuss, Germany

Importeur	Importeur
Importateur	Uvoznik
Importeur	Maaletooja
Importatore	Importatörs
Importador	Importuotojas
Importeur	Importator
Importör	Импортёр
Importør	Импортёр
Importør	Uvoznik
Maahantuoja	ввозчик
Importador	Uvoznik
Εισαγωγέας	İthalatçı
Importer	импортёры
Importör	Importues
Dovozce	увозник

15. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 5,0 см x 9,1 м

3M

REF 1527-2

Transpore™

MD

(en) Medical Device
(fr) Dispositif médical
(de) Medizinprodukt
(it) Dispositivo medico
(es) Producto sanitario
(nl) Medisch hulpmiddel
(sv) Medicinteknisk produkt

(da) Medicinsk udstyr
(no) Medisinsk utstyr
(fi) Lääkinnällisellä laitteella
(pt) Dispositivo médico
(el) Ιατροτεχνολογικό προϊόν
(pl) Wyrób medyczny
(hu) Orvostechikai eszköz
(cs) Zdravotnický prostředek



6 2 in x 10 yd
5,0 cm x 9,1 m



16. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 5,0 см x 9,1 м

3M

REF 1527-2

Transpore™

MD

(sk) Zdravotnícka pomôcka
(sl) Medicinski pripomoček
(et) Meditsiiniseade
(lv) Medicīniska ierīce
(it) Medicinos priemonė
(ro) Dispozitiv medical
(be) Медицинское изделие

(uk) Медичний пристрій
(hr) Medicinski proizvod
(bg) медицинско изделие
(sr) Медицинско средство
(tr) Tibbi cihaz
(kk) Медициналық бұйымдарды
(sq) Pajisje Mjekesore
(mk) Медицинско средство



6 2 in x 10 yd
5,0 cm x 9,1 m



17. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 5,0 см x 9,1 м



18. Фотографии средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 5,0 см x 9,1 м



19. Фотографии средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 5,0 см x 9,1 м

3M

REF 1527-3

Transpore™**3M** Средство перевязочное и фиксирующее: пластырь Transpore™

1527-3. Размер 7,6 см x 9,1 м. Производитель: 3M Компани (3M Company), США, 2510 Conway Avenue, Bldg. 275-SW-06, St. Paul, Minnesota, 55144, USA.

Назначение: для фиксации большинства видов повязок и прочих медицинских изделий и устройств на пациенте. Противопоказания: см. инструкцию по применению. Способ применения. Накладывайте пластырь на чистую и сухую кожу. При необходимости нанесите специальное средство для защиты кожи и дождитесь его высыхания перед наложением пластыря. Всегда накладывайте пластырь без натяжения и приглаживайте его, начиная с центральной части. Пластырь должен контактировать с кожей на ширине как минимум 2,5 см по периферии повязки. Не фиксируйте один из концов пластыря с натяжением при фиксации другого конца пластыря. Это может травмировать кожу.

Метод снятия пластыря: приподнимите край пластырной повязки. Захватите пластырь по всей ширине и медленно и деликатно потяните его назад параллельно поверхности кожи. Пластырь снимать по направлению роста волос, если это не затронет область раны. Держите пластырь ближе к поверхности кожи, пока будете тянуть его назад параллельно поверхности кожи, и придерживайте кожу рядом с удаляемой полоской пластыря. Условия хранения: температура от +25 до +30° C, относительная влажность от 60 до 75% (без образования конденсата), давление не регламентируется.

Только для однократного использования, нестерильно. Утилизировать в соответствии с требованиями законодательства РФ. Годен до: см. на упаковке. Полную инструкцию можно получить на официальном сайте производителя <https://www.3mrussia.ru/> или по запросу у уполномоченного представителя.

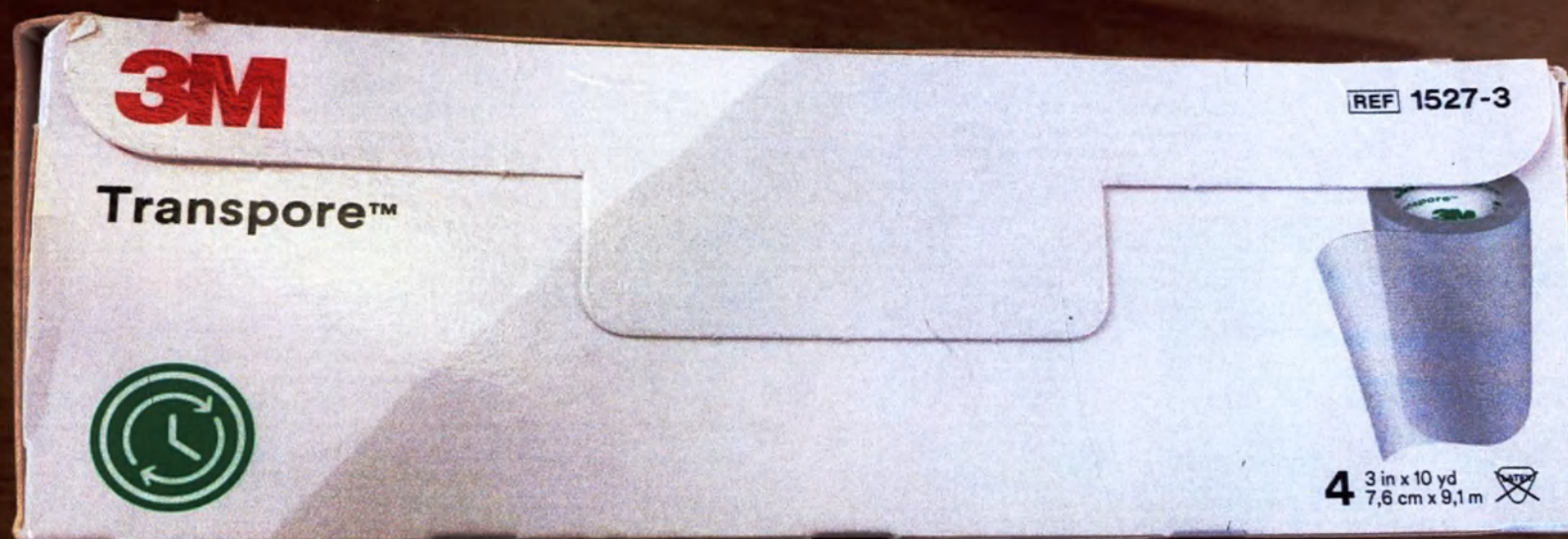
РУ № РЗН _____ от _____. Срок действия: не ограничен



*Уполномоченный представитель производителя в РФ: АО «3М Россия». 108811, г. Москва, п. Московский, Киевское ш., 22-й км, домовл. 6, стр. 1. Тел.: +7 (495) 784 7474 / +7 (495) 784 7475 (факс)

4 3 in x 10 yd
7,6 cm x 9,1 m

20. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 7,6 см x 9,1 м



21. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 7,6 см х 9,1 м

DE PZN-03189050



Made in USA with
globally sourced materials

 **3M Company**
2510 Conway Ave.
St. Paul, MN 55144 USA
1-800-228-3957 (USA only)

3M.com
For more information, see HCBG regulatory.3M.com

3M and Transpore are trademarks of 3M.
Used under license in Canada.
© 2019, 3M. All rights reserved.
3M et Transpore sont des marques de commerce de 3M,
utilizes sous licence au Canada.
© 2019, 3M. Tous droits réservés.

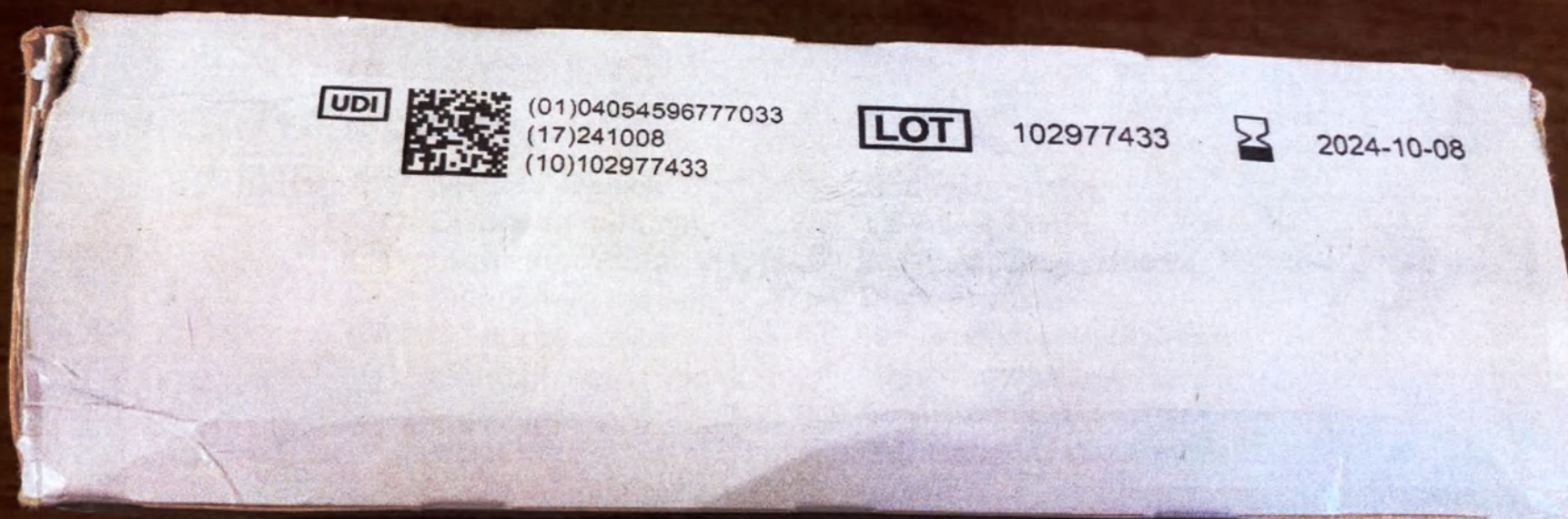
DV-9021-0030-9/1019



 **3M Deutschland GmbH**
Health Care Business
Carl-Schurz-Str.1
41453 Neuss, Germany

en	Importer	uk	Importér
fr	Importateur	sl	Uvoznik
de	Importeur	et	Maaletooja
it	Importatore	lv	Importētājs
es	Importador	lt	Importuotojas
nl	Importeur	ro	Importator
sv	Importör	be	Импортёр
da	Importør	uk	Імпортёр
no	Importør	hr	Uvoznik
fi	Maahantuojaja	bg	вносител
pt	Importador	sr	Uvoznik
el	Εισαγωγέας	tr	İthalatçı
pl	Importer	mk	импорттаушы
hu	Importőr	ua	Importues
cs	Dovozce	mk	увозник

22. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 7,6 см х 9,1 м



23. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 7,6 см х 9,1 м

3M

REF 1527-3

Transpore™

MD

- | | | | |
|------|------------------------|------|-----------------------------|
| (en) | Medical Device | (da) | Medicinsk udstyr |
| (fr) | Dispositif médical | (no) | Medisinsk utstyr |
| (de) | Medizinprodukt | (fi) | Lääkinnällisellä laitteella |
| (it) | Dispositivo medico | (pt) | Dispositivo médico |
| (es) | Producto sanitario | (el) | Ιατροτεχνολογικό προϊόν |
| (nl) | Medisch hulpmiddel | (pl) | Wyrób medyczny |
| (sv) | Medicinteknisk produkt | (hu) | Orvostechikai eszköz |
| | | (cs) | Zdravotnický prostředek |



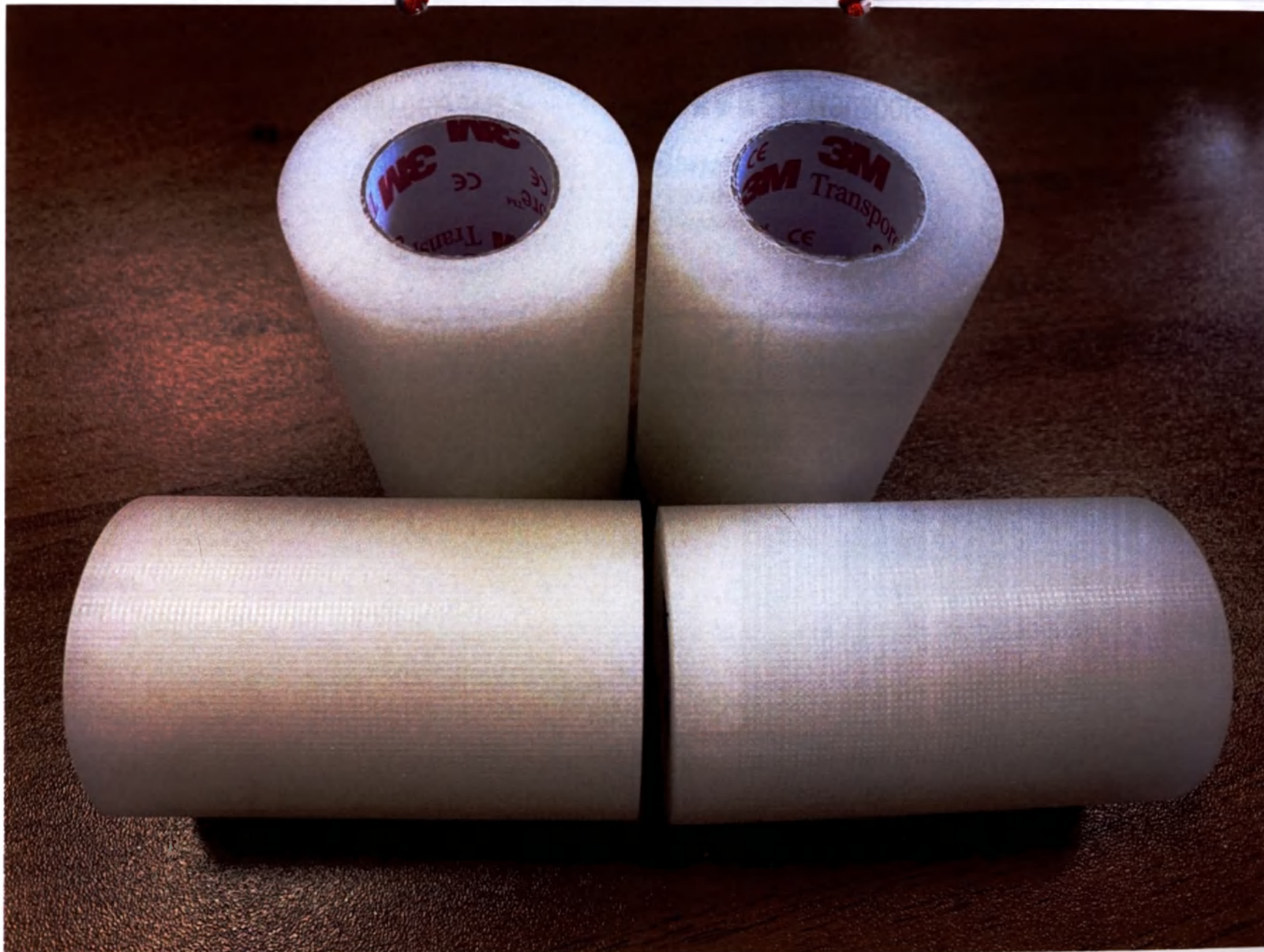
4 3 in x 10 yd
7,6 cm x 9,1 m



24. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 7,6 см x 9,1 м



25. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 7,6 см x 9,1 м



26. Фотографии маркировки Средства перевязочного и фиксирующего: пластырь Transpore™. Размер 7,6 см x 9,1 м



Transpore™

REF 1527-0

UU-0109-9445-5

7100227484

- sv Kirurgisk tape
- da Kirurgisk tape
- no Kirurgisk tape
- fi Kirurginen teippi
- pt Adesivo cirurgico
- el Χειρουργική Επιδερμική Ταινία
- pl Przylepiec chirurgiczny
- hu Sebészeti ragtapsz
- cs Chirurgická náplast
- sk Chirurgická náplast
- sl Kirurški lepilen trak
- et Kirurgiline teip
- lv Kirurgiskais pārsējs
- lt Chirurginis pleistras
- ro Bandă chirurgicală
- be Хирургический пластырь
- uk Хірургічний пластр
- hr Kirurška traka
- bg хирургична лепенка
- sr Hirurška traka
- tr Kağıt Sırtlı Cerrahi Flaster
- kk хирургиялық бұласыр
- sq Shirit Kirurgjikal
- mk Хирушки фластер



Transpore™

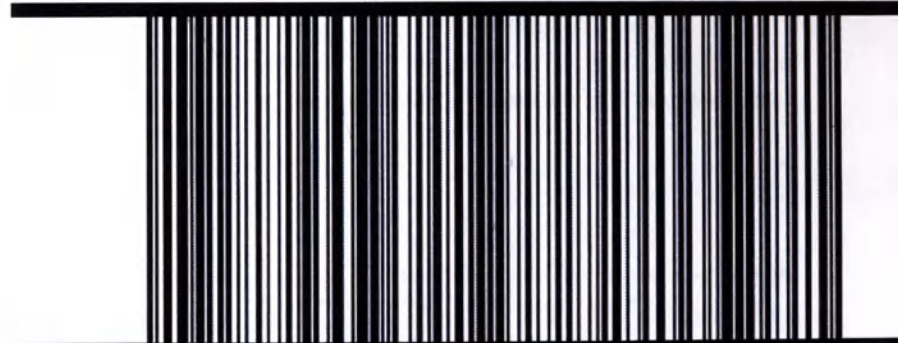
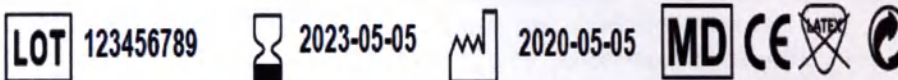
REF 1527-0

UU-0109-9445-5

7100227484

- en Surgical Tape
- fr Sparadrap chirurgical
- de Medizinische Pflaster
- it Nastro Chirurgico
- es Esparadrapo
- nl Chirurgisch Fixatiepleister

1,25 cm x 9,1 m 0.5 in x 10 yd



UDI (01)04054596777019(17)230505(10)123456789

Made in USA
with globally sourced materials

3M Company, 2510
Conway Ave. St. Paul,
MN 55144 USA
1-800-228-3957 (USA only)

3M Deutschland
GmbH, Health Care
Business, Carl-Schurz-
Str. 1, 41453 Neuss,
Germany

19. Макет маркировки транспортной упаковки



Средство перевязочное и фиксирующее: пластырь Transpore™

1527-0. Размер 1,25 см x 9,1 м. *Производитель:* 3М Компани (3M Company), США, 2510 Conway Avenue, Bldg. 275-5W-06, St. Paul, Minnesota, 55144, USA. *Назначение:* для фиксации большинства видов повязок и прочих медицинских изделий и устройств на пациенте. *Противопоказания:* см. инструкцию по применению. **Способ применения.** Накладывайте пластырь на чистую и сухую кожу. При необходимости нанесите специальное средство для защиты кожи и дождитесь его высыхания перед наложением пластыря. Всегда накладывайте пластырь без натяжения и приглаживайте его, начиная с центральной части. Пластырь должен контактировать с кожей на ширине как минимум 2,5 см по периферии повязки. Не фиксируйте один из концов пластыря с натяжением при фиксации другого конца пластыря. Это может травмировать кожу. **Метод снятия пластыря:** приподнимите край пластырной повязки. Захватите пластырь по всей ширине и медленно и деликатно потяните его назад параллельно поверхности кожи. Пластырь снимать по направлению роста волос, если это не затронет область раны. Держите пластырь ближе к поверхности кожи, пока будете тянуть его назад параллельно поверхности кожи, и придерживайте кожу рядом с удаляемой полоской пластыря. *Условия хранения:* температура от +25 до +30° С, относительная влажность от 60 до 75% (без образования конденсата), давление не регламентируется. Только для одноразового использования, нестерильно. Утилизировать в соответствии с требованиями законодательства РФ. Годен до: см. на упаковке. *Полную инструкцию можно получить на официальном сайте производителя <https://www.3mrussia.ru/> или по запросу у уполномоченного представителя.*

РУ № РЗН _____ от _____. Срок действия: не ограничен



Уполномоченный представитель производителя в РФ: АО «3М Россия». 108811, г. Москва, п. Московский, Киевское ш., 22-й км, домовл. 6, стр. 1. Тел.: +7 (495) 784 7474 / +7 (495) 784 7475 (факс)

20. Пример макета маркировки (для распространения в РФ)

Прочито, пронумеровано и скреплено печатью
29 листа(ов).

Должность, Специалист по регистрации
Департамента Здравоохранения АО «ЗМ
Россия»



(подпись)

Кицелло Д.И.

М.П.